

Euroopa Kohtu (teine koda) 26. oktoobri 2006. aasta otsus (Hessisches Finanzgericht'i (Kassel, Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Kores Nordic Deutschland GmbH üldõigusjärglane Turbon International GmbH versus Oberfinanzdirektion Koblenz

(Kohtuasi C-250/05) ⁽¹⁾

(Ühine tollitariifistik — Tariifirubriigid — Printeritesse Epson Stylus Color sobivad tindikassetid — Tint (rubriik 3215) — Rubriiki 8471 kuuluvate seadmete osad ja tarvikud (rubriik 8473))

(2006/C 326/29)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hessisches Finanzgericht, Kassel

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Turbon International GmbH, Kores Nordic Deutschland GmbH üldõigusjärglane,

Kostja: Oberfinanzdirektion Koblenz

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Hessisches Finanzgericht, Kassel — Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta (EÜT L 256, lk 1; ELT eriväljaanne 02/02, lk 382) tõlgendamine — Rubriik 3215 90 80 ("Trükivärvid, tint ja tušš, kontsentreeritud, kontsentreerimata või tahked") ja rubriik 8473 ("Osad ja tarvikud, mida kasutatakse üksnes või peamiselt rubriikide 8469-8472 seadmete juures", st arvutid ja nende plokid) — Tindikassetid

Resolutiivosa

Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta I lisa, muudetud komisjoni 9. septembri 1996. aasta määrusega (EÜ) nr 1734/96, tuleb tõlgendada nii, et selline sisseehitatud kirjutuspeata tindikasset, mis koosneb plastikust kestast, vahust, metalldüüsist, tihenditest, kaitselibast, sildist, tindist ja pakkematerjalist ning mida nii kasseti kui tindi seisukohalt saab kasutada vaid tindiprinteriga Epson Stylus Colour samade omadustega printeris, tuleb klassifitseerida kombineeritud nomenklatuuri alamrubriiki 3215 90 80.

⁽¹⁾ ELT C 217, 3.9.2005.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 26. oktoobri 2006. aasta otsus (Verwaltungsgericht Sigmaringeni (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Alois Kibler jun. versus Land Baden-Württemberg

(Kohtuasi C-275/05) ⁽¹⁾

(Piim ja piimatooted — Määruse (EMÜ) nr 804/68 artikkel 5c — Piima ja piimatooteturu täiendav maksustamine — Määrused (EMÜ) nr 857/84, 590/85 ja 1546/88 — Kvoodi ülekandmine pärast talumajapidamise osa tagastamist — Rendileandja, kes ise ei ole piima või piimatoodete tootja — Poolte kokkuleppel lõpetatud põllumajandusmaa rendileping)

(2006/C 326/30)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgericht Sigmaringen

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Alois Kibler jun.

Kostja: Land Baden-Württemberg

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Verwaltungsgericht Sigmaringen — Nõukogu 31. märtsi 1984. aasta määruse (EMÜ) nr 857/84, mis käsitleb üldeeskirju määruse (EMÜ) nr 804/68 artiklis 5c sätestatud maksu kohaldamiseks piima ja piimatoodete sektoris (EÜT L 90, lk 13), muudetud nõukogu 26. veebruari 1985. aasta määrusega (EMÜ) nr 590/85 (EÜT L 68, lk 1), artikli 7 lõike 1 ja komisjoni 3. juuni 1988. aasta määrusega (EMÜ) nr 1546/88, mis määras kindlaks täpsema korra määruse (EMÜ) nr 804/68 artiklis 5c sätestatud lisamaksu kohaldamiseks (EÜT L 139, lk 12) artikli 7 punktide 2, 3 ja 4 tõlgendamine — Piimatootmise eelnevalt rendile antud osa tagasivõtmine omaniku poolt, kes pole ise tootja — Vastava kvoodi ülekandmine

Resolutiivosa

1. Nõukogu 31. märtsi 1984. aasta määruse (EMÜ) nr 857/84, millega võetakse vastu määruse (EMÜ) nr 804/68 (EÜT L 90, lk 13) artiklis 5c osutatud maksu üldised rakenduseeskirjad piima ja piimatoodete sektoris, muudetud nõukogu 26. veebruari 1985. aasta määrusega (EMÜ) nr 590/85, artikli 7 lõiget 1 ja komisjoni 3. juuni 1988. aasta määruse (EMÜ) nr 1546/88, mis sätestab määruse (EMÜ) nr 804/68 artiklis 5c märgitud lisamaksu kohaldamise eeskirjad, artikli 7 esimese lõigu punkte 2, 3 ja 4 tuleb tõlgendada nii, et talumajapidamise rendileantud osa tagastamisel ei saa sellega seotud kvoot üle minna rendileandjale, kui viimane ei ole piimatootja, ta ei katse seda tegevust jätkata ning tal ei ole plaanis ettevõtet mõnele teisele piimatootjale rendile anda.
2. Määruse nr 857/84 artikli 7 lõikega 1 ja määruse nr 1546/88 artikli 7 esimese lõigu punktiga 4 on vastuolus see, kui kvoot jääb põllumajandusmaa rendilepingu lõppemisel rentnikule, kuigi leping lõpetati poolte kokkuleppel.

(¹) ELT C 229, 17.09.2005.

Euroopa Kohtu (teine koda) 9. novembri 2006 aasta otsus (Bundesgerichtshofi — Saksamaa — eelotsusetaotlus) — Montex Holdings Ltd versus Diesel SpA

(Kohtuasi C-281/05) (¹)

(Kaubamärgid — Direktiiv 89/104/EMÜ — Kaubamärgi omaniku õigus keelata identse tähisega kaupade transiiti selle liikmesriigi territooriumil, kus see kaubamärk on kaitstud — Ebaseaduslik tootmine — Assotsieerunud riik)

(2006/C 326/31)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesgerichtshof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Montex Holdings Ltd

Kostja: Diesel SpA

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Bundesgerichtshof — EÜ asutamislepingu artiklite 28, 29 ja 30 ning esimese nõukogu 21. detsembri

1988. aasta direktiivi 89/104/EMÜ kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 40, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 92) artikli 5 lõigete 1 ja 3 tõlgendamine — Kaubamärgi omaniku õigus keelata identse tähisega kaupade transiit läbi sellise liikmesriigi territooriumi, kus see kaubamärk on kaitstud — Kaitse puudumine sihtkohariigis

Resolutiivosa

1. Direktiivi 89/104/EMÜ kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta artikli 5 lõikeid 1 ja 3 tuleb tõlgendada nii, et kaubamärgi omanik saab keelata seda kaubamärki kandvate kaupade, mis on suunatud välistransiidiprotseduurile, transiitveo läbi liikmesriigi, mille territooriumil see kaubamärk on kaitstud, käesoleval juhul läbi Saksamaa Liitvabariigi, teise liikmesriiki, mille territooriumil see kaubamärk ei ole kaitstud, käesoleval juhul Iirimaa, ainult juhul, kui ajal, mil need kaubad on suunatud välistransiidiprotseduurile, teeb kolmas isik nendega toiminguid, mis toovad tingimata kaasa nende turuleviimise transiitriigis.
2. Seejuures ei ole oluline, kas ühe liikmesriigi jaoks määratud kaup pärineb assotsieerunud riigist või kolmandast riigist või kas kaup on päritoluriigis toodetud seaduslikult või rikkudes kaubamärgi omaniku selles riigis kehtivat õigust.

(¹) ELT C 243, 1.10.2005.

Euroopa Kohtu (teine koda) 26. oktoobri 2006. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Itaalia Vabariik

(Kohtuasi C-302/05) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2000/35/EÜ — Artikli 4 lõige 1 — Omandireservatsioon — Õiguste kasutamine)

(2006/C 326/32)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: B. Schima ja D. Recchia)

Kostja: Itaalia Vabariik (esindajad: I. M. Braguglia ja advokaat M. Massella Ducci Teri)